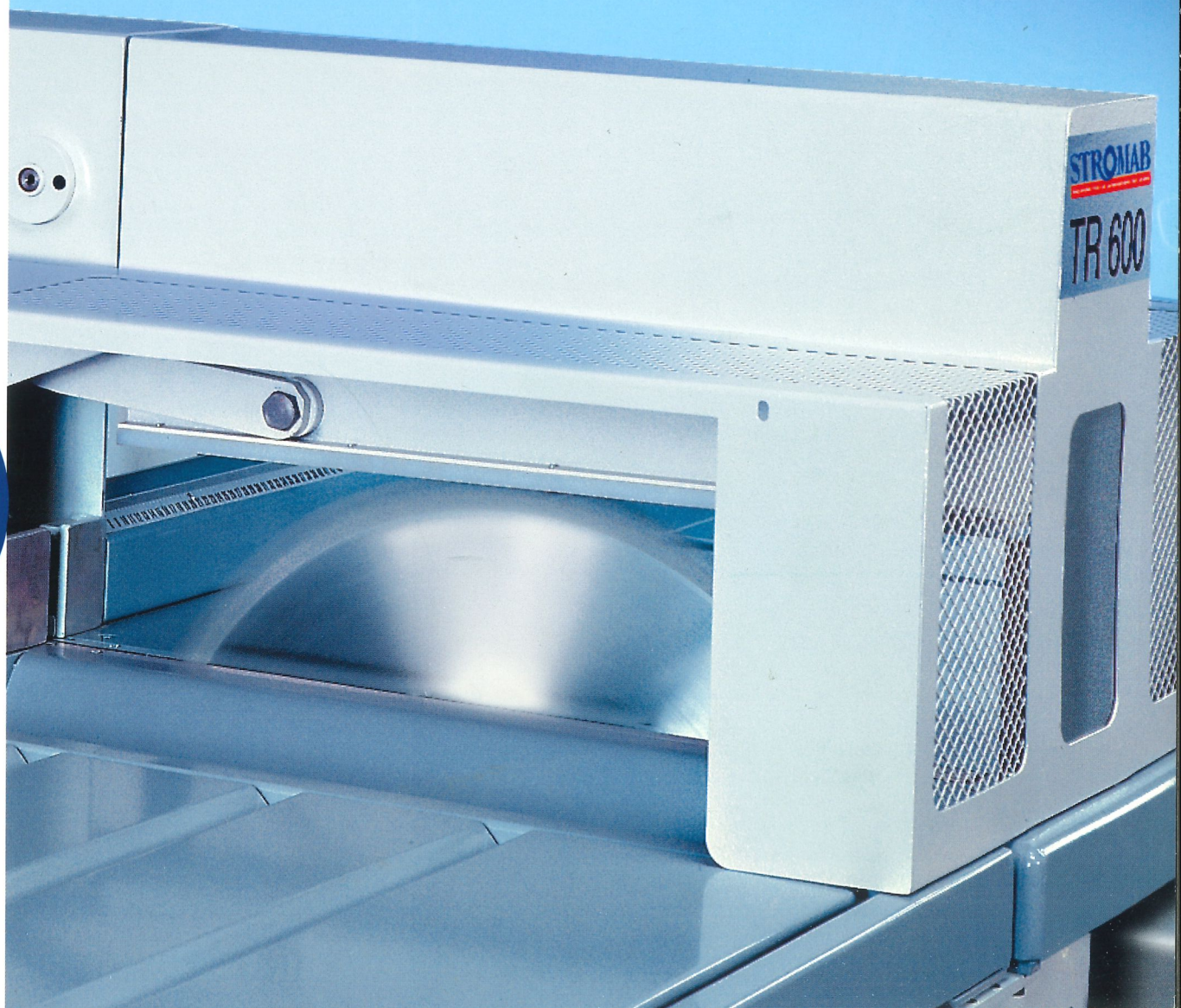
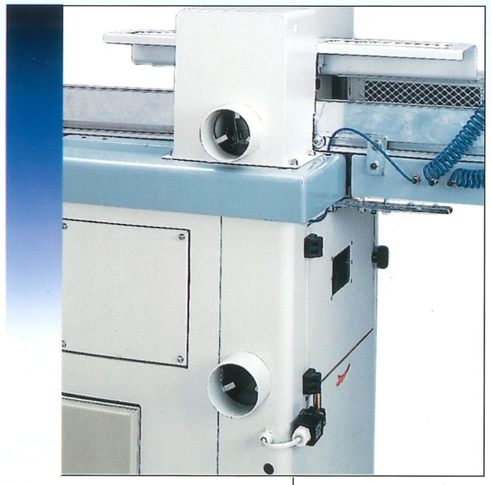
TR 350
TR 450
TR 500
TR 600

Troncatrici pneumatiche e idrauliche
Tronçonneuses pneumatiques et hydrauliques
Pneumatische und Hydraulische Kappsägen
Tronzadoras neumaticas y hidraulicas
Hydraulic and pneumatic cut-off saws

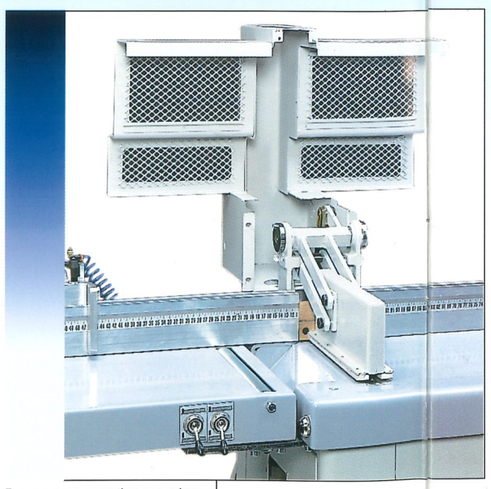
STROMAB



TR 350



Veduta posteriore delle bocche di aspirazione.
Vue arrière des bouches d'aspiration.
Rückansicht der Absaugöffnungen.
Tomas de aspiracion posteriores.
Rear view of the extraction outlets.



Pressore pneumatico superiore.
Presseur pneumatique superieur.
Pneumatische Druckvorrichtung.
Prensor neumatico superior.
Pneumatic workpiece clamping.

EQUIPAGGIAMENTO STANDARD CE

Azionamento gruppo sega **pneumatico**.
Comando bimanuale salvamani.
Impianto elettrico a norme CE.
Motore autofrenante.
Griglia di protezione zona taglio.
Regolatore di velocità di salita lama.
Lama in widia ø 350 mm.
Piano di lavoro di 1mt. a sx dalla lama.
Piano di lavoro di 1mt. a dx dalla lama.

ACCESSORI

Banco a rulli folli (rulli ø 32 mm.).
Riferimenti laterali manuali.
Riferimenti laterali pneumatici.
Battute elettroniche.
Spintori elettronici.
Nastro trasportatore.
Sistemi di scarico automatici.
Comando a pedale.

EQUIPEMENT STANDARD CE

Avancement **pneumatique** de la lame.
Commande bimanuelle de securité.
Equipement eléctrique à normes CE.
Moteur frein.
Grille de protection de la zone de coupe.
Avancement de lame par regulateur de vitesse.
Lame au carbure ø 350 mm.
Table de travail de mt. 1 à gauche de la lame.
Table de travail de mt. 1 à droite de la lame.

ACCESSOIRES

Table à rouleaux (rouleaux ø 32 mm.).
Butées manuelles.
Butées pneumatiques.
Butées electroniques.
Pousseurs electroniques.
Tapis motorisé.
Systemes de dechargement automatique.
Commande à pedal.

STANDARD - AUSRÜSTUNG CE

Pneumatischer Blattvorschub.
Sicherheit - Zweihandbedienung.
Elektrische Anlage nach CE-Normen.
Bremsmotor.
Schutzgitter auf der Arbeitsfläche.
Geschwindigkeitsregler für Sägeblatt.
HM Sägeblatt ø 350 mm.
Arbeitstisch -1 mt. Rechts vom Sägeblatt.
Arbeitstisch -1 mt. Links vom Sägeblatt.

SONDERAUSSTATTUNG

Rollentisch (Rollen ø 32 mm.).
Handbetätigte Seitenanschläge.
Pneumatische Seitenanschläge.
Elektronische Anschläge.
Elektronische Schieber.
Motorisierter Förderband.
Automatischer Auswerfer.
Pedalbetätigung.

EQUIPO STANDARD CE

Avance disco **neumatico** en ciclo con el prensor.
Mando bimanual de seguridad.
Instalacion electrica a normativa CE.
Motor autofrenante.
Rejilla de proteccion zona de corte.
Subida disco a velocidad variable.
Disco en widia ø 350 mm.
Mesa de mt. 1 a la derecha de la sierra.
Mesa de mt. 1 a la izquierda de la sierra.

ACCESORIOS

Mesa de rodillos (rodillos ø 32 mm.).
Topes de medida manuales.
Topes de medida neumaticos.
Topes electronicos.
Empujadores electronicos.
Cinta trasportadora.
Descargador automatico.
Mando a pedal.

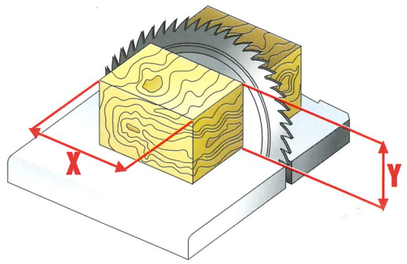
STANDARD EQUIPMENT CE

Pneumatic blade feed.
Two-handed safety starting system.
CE electrical equipment.
Self-braking motor.
Working area safety grill.
Variable blade feed speed.
TCT saw blade ø 350 mm.
Working table of 1 mt. left from the blade.
Working table of 1 mt. right from the blade.

OPTIONS

Idle rollers table (Rollers ø 32 mm.).
Manual stops.
Pneumatic stops.
Electronic stops.
Electronic pushers.
Belt conveyor.
Automatic unloading systems.
Foot control.

CE

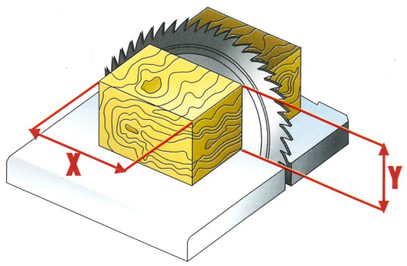


Capacità di taglio con lama ø 350 mm.
Capacité de coupe avec lame ø 350 mm.
Schnittkapazität mit Sägeblatt ø 350 mm.
Capacidad de corte con disco ø 350 mm.
Cutting capacity with sawblade ø 350 mm.

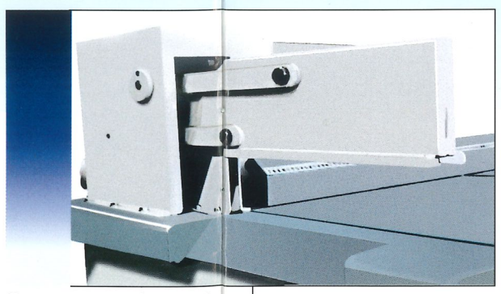
X	Y
220 mm.	30 mm.
200 mm.	50 mm.
160 mm.	80 mm.

TR 450

CE



Capacità di taglio con lama ø 450 mm. Capacité de coupe avec lame ø 450 mm. Schnittkapazität mit Sägeblatt ø 450 mm. Capacidad de corte con disco ø 450 mm. Cutting capacity with sawblade ø 450 mm.	
X	**Y**
330 mm.	25 mm.
300 mm.	50 mm.
250 mm.	95 mm.



Pressore pneumatico superiore.
Presseur pneumatique superieur.
Pneumatische Druckvorrichtung.
Prensor neumatico superior.
Pneumatic workpiece clamping.

EQUIPAGGIAMENTO STANDARD CE

Azionamento gruppo sega **pneumatico**.
Comando bimanuale salvamani.
Impianto elettrico a norme CE.
Motore autofrenante.
Griglia di protezione zona taglio.
Regolatore di velocità di salita lama.
Lama in widia ø 450 mm.
Piano di lavoro di 1mt. a sx dalla lama.
Piano di lavoro di 1mt. a dx dalla lama.

ACCESSORI

Motore maggiorato 7,5 Hp.
Banco a rulli folli (rulli ø 60 mm.).
Riferimenti laterali manuali.
Riferimenti laterali pneumatici.
Battute elettroniche.
Spintori elettronici.
Nastro trasportatore.
Sistemi di scarico automatici.
Comando a pedale.

EQUIPEMENT STANDARD CE

Avancement **pneumatique** de la lame.
Commande bimanuelle de securité.
Equipement eléctrique à normes CE.
Moteur frein.
Grille de protection de la zone de coupe.
Avancement de lame par regulateur de vitesse.
Lame au carbure ø 450 mm.
Table de travail de mt. 1 à gauche de la lame.
Table de travail de mt. 1 à droite de la lame.

ACCESSOIRES

Moteur plus puissant de 7,5 CV.
Table à rouleaux (rouleaux ø 60 mm.).
Butées manuelles.
Butées pneumatiques.
Butées electroniques.
Pousseurs electroniques.
Tapis motorisé.
Systeme de dechargement automatique.
Commande à pedal.

STANDARD - AUSRÜSTUNG CE

Pneumatischer Blattvorschub.
Sicherheit - Zweihandbedienung.
Elektrische Anlage nach CE-Normen.
Bremsmotor.
Schutzgitter auf der Arbeitsfläche.
Geschwindigkeitsregler für Sägeblatt.
HM Sägeblatt ø 450 mm.
Arbeitstisch -1 mt. Rechts vom Sägeblatt.
Arbeitstisch -1 mt. Links vom Sägeblatt.

SONDERAUSSTATTUNG

Verstärker Motor 7,5 PS.
Rollentisch (Rollen ø 60 mm.).
Handbetätigte Seitenanschläge.
Pneumatische Seitenanschläge.
Elektronische Anschläge.
Elektronische Schieber.
Motorisierter Förderband.
Automatischer Auswerfer.
Pedalbetätigung.

EQUIPO STANDARD CE

Avance disco **neumatico** en ciclo con el prensor.
Mando bimanual de seguridad.
Instalacion electrica a normativa CE.
Motor autofrenante.
Rejilla de proteccion zona de corte.
Subida disco a velocidad variable.
Disco en widia ø 450 mm.
Mesa de mt. 1 a la derecha de la sierra.
Mesa de mt. 1 a la izquierda de la sierra.

ACCESORIOS

Potencia aumentada a Hp. 7,5.
Mesa de rodillos (rodillos ø 60 mm.).
Topes de medida manuales.
Topes de medida neumaticos.
Topes electronicos.
Empujadores electronicos.
Cinta trasportadora.
Descargador automatico.
Mando a pedal.

STANDARD EQUIPMENT CE

Pneumatic blade feed.
Two-handed safety starting system.
CE electrical equipment.
Self-braking motor.
Working area safety grill.
Variable blade feed speed.
TCT saw blade ø 450 mm.
Working table of 1 mt. left from the blade.
Working table of 1 mt. right from the blade.

OPTIONS

Larger motor power 7,5 Hp.
Idle rollers table (Rollers ø 60 mm.).
Manual stops.
Pneumatic stops.
Electronic stops.
Electronic pushers.
Belt conveyor.
Automatic unloading systems.
Foot control.

TR 500

EQUIPAGGIAMENTO STANDARD CE
Azionamento gruppo sega **pneumatico**.
Comando bimanuale salvamani.
Impianto elettrico a norme CE.
Motore autofrenante.
Griglia di protezione zona taglio.
Regolatore di velocità di salita lama.
Lama in widia ø 500 mm.
Piano di lavoro di 1mt. a sx dalla lama.
Piano di lavoro di 1mt. a dx dalla lama.

ACCESSORI
Banco a rulli folli (rulli ø 60 mm.).
Riferimenti laterali manuali.
Riferimenti laterali pneumatici.
Battute elettroniche.
Spintori elettronici.
Nastro trasportatore.
Sistemi di scarico automatici.
Comando a pedale.

EQUIPEMENT STANDARD CE
Avancement **pneumatique** de la lame.
Commande bimanuelle de securité.
Equipement eléctrique à normes CE.
Moteur frein.
Grille de protection de la zone de coupe.
Avancement de lame par regulateur de vitesse.
Lame au carbure ø 500 mm.
Table de travail de mt. 1 à gauche de la lame.
Table de travail de mt. 1 à droite de la lame.

ACCESSOIRES
Table à rouleaux (rouleaux ø 60 mm.).
Butées manuelles.
Butées pneumatiques.
Butées electroniques.
Pousseurs electroniques.
Tapis motorisé.
Systeme de dechargement automatique.
Commande à pedal.

STANDARD - AUSRÜSTUNG CE
Pneumatischer Blattvorschub.
Sicherheit - Zweihandbedienung.
Elektrische Anlage nach CE-Normen.
Bremsmotor.
Schutzgitter auf der Arbeitsfläche.
Geschwindigkeitsregler für Sägeblatt.
HM Sägeblatt ø 500 mm.
Arbeitstisch -1 mt. Rechts vom Sägeblatt.
Arbeitstisch -1 mt. Links vom Sägeblatt.

SONDERAUSSTATTUNG
Rollentisch (Rollen ø 60 mm.).
Handbetätigte Seitenanschläge.
Pneumatische Seitenanschläge.
Elektronische Anschläge.
Elektronische Schieber.
Motorisierter Förderband.
Automatischer Auswerfer.
Pedalbetätigung.

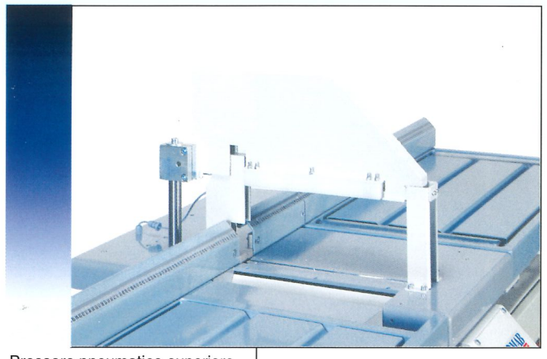
EQUIPO STANDARD CE
Avance disco **neumatico** en ciclo con el prensor.
Mando bimanual de seguridad.
Instalacion electrica a normativa CE.
Motor autofrenante.
Rejilla de proteccion zona de corte.
Subida disco a velocidad variable.
Disco en widia ø 500 mm.
Mesa de mt. 1 a la derecha de la sierra.
Mesa de mt. 1 a la izquierda de la sierra.

ACCESORIOS
Mesa de rodillos (rodillos ø 60 mm.).
Topes de medida manuales.
Topes de medida neumaticos.
Topes electronicos.
Empujadores electronicos.
Cinta trasportadora.
Descargador automatico.
Mando a pedal.

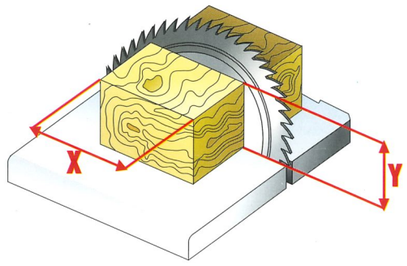
STANDARD EQUIPMENT CE
Pneumatic blade feed.
Two-handed safety starting system.
CE electrical equipment.
Self-braking motor.
Working area safety grill.
Variable blade feed speed.
TCT saw blade ø 500 mm.
Working table of 1 mt. left from the blade.
Working table of 1 mt. right from the blade.

OPTIONS
Idle rollers table (Rollers ø 60 mm.).
Manual stops.
Pneumatic stops.
Electronic stops.
Electronic pushers.
Belt conveyor.
Automatic unloading systems.
Foot control.

CE



Pressore pneumatico superiore.
Presseur pneumatique superieur.
Pneumatische Druckvorrichtung.
Prensor neumatico superior.
Pneumatic workpiece clamping.



Capacità di taglio con lama ø 500 mm.
Capacité de coupe avec lame ø 500 mm.
Schnittkapazität mit Sägeblatt ø 500 mm.
Capacidad de corte con disco ø 500 mm.
Cutting capacity with sawblade ø 500 mm.

X	Y
360 mm.	60 mm.
325 mm.	100 mm.
300 mm.	115 mm.
250 mm.	135 mm.

Veduta posteriore delle bocche di aspirazione.
Vue arrière des bouches d'aspiration.
Rückansicht der Absaugöffnungen.
Tomas de aspiracion posteriores.
Rear view of the extraction outlets.

TR 600

EQUIPAGGIAMENTO STANDARD CE
Azionamento gruppo sega **idraulico**.
Comando bimanuale salvamani.
Impianto elettrico a norme CE.
Motore autofrenante.
Griglia di protezione zona taglio.
Regolatore di velocità di salita lama.
Lama in widia ø 600 mm.
Piano di lavoro di 1mt. a sx dalla lama.
Piano di lavoro di 1mt. a dx dalla lama.

ACCESSORI
Banco a rulli folli (rulli ø 90 mm.).
Riferimenti laterali manuali.
Riferimenti laterali pneumatici.
Battute elettroniche.
Spintori elettronici.
Nastro trasportatore.
Sistemi di scarico automatici.
Comando a pedale.

EQUIPEMENT STANDARD CE
Avancement **hydraulique** de la lame.
Commande bimanuelle de securité.
Equipement eléctrique à normes CE.
Moteur frein.
Grille de protection de la zone de coupe.
Avancement de lame par regulateur de vitesse.
Lame au carbure ø 600 mm.
Table de travail de mt. 1 à gauche de la lame.
Table de travail de mt. 1 à droite de la lame.

ACCESSOIRES
Table à rouleaux (rouleaux ø 90 mm.).
Butées manuelles.
Butées pneumatiques.
Butées electroniques.
Pousseurs electroniques.
Tapis motorisé.
Systeme de dechargement automatique.
Commande à pedal.

STANDARD - AUSRÜSTUNG CE
Hydraulische Blattvorschub.
Sicherheit - Zweihandbedienung.
Elektrische Anlage nach CE-Normen.
Bremsmotor.
Schutzgitter auf der Arbeitsfläche.
Geschwindigkeitsregler für Sägeblatt.
HM Sägeblatt ø 600 mm.
Arbeitstisch -1 mt. Rechts vom Sägeblatt.
Arbeitstisch -1 mt. Links vom Sägeblatt.

SONDERAUSSTATTUNG
Rollentisch (Rollen ø 90 mm.).
Handbetätigter Seitenanschläge.
Pneumatische Seitenanschläge.
Elektronische Anschläge.
Elektronische Schieber.
Motorisierter Förderband.
Automatischer Auswerfer.
Pedalbetätigung.

EQUIPO STANDARD CE
Avance disco **hidraulico** en ciclo con el prensor.
Mando bimanual de seguridad.
Instalacion electrica a normativa CE.
Motor autofrenante.
Rejilla de proteccion zona de corte.
Subida disco a velocidad variable.
Disco en widia ø 600 mm.
Mesa de mt. 1 a la derecha de la sierra.
Mesa de mt. 1 a la izquierda de la sierra.

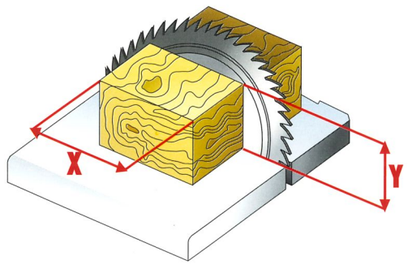
ACCESORIOS
Mesa de rodillos (rodillos ø 90 mm.).
Topes de medida manuales.
Topes de medida neumaticos.
Topes electronicos.
Empujadores electronicos.
Cinta trasportadora.
Descargador automatico.
Mando a pedal.

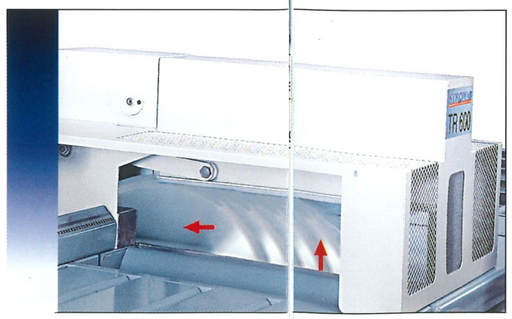
STANDARD EQUIPMENT CE
Hydraulic blade feed.
Two-handed safety starting system.
CE electrical equipment.
Self-braking motor.
Working area safety grill.
Variable blade feed speed.
TCT saw blade ø 600 mm.
Working table of 1 mt. left from the blade.
Working table of 1 mt. right from the blade.

OPTIONS
Idle rollers table (Rollers ø 90 mm.).
Manual stops.
Pneumatic stops.
Electronic stops.
Electronic pushers.
Belt conveyor.
Automatic unloading systems.
Foot control.

CE

Capacità di taglio con lama ø 600 mm. Capacité de coupe avec lame ø 600 mm. Schnittkapazität mit Sägeblatt ø 600 mm. Capacidad de corte con disco ø 600 mm. Cutting capacity with sawblade ø 600 mm.	
X	**Y**
610 mm.	30 mm.
590 mm.	60 mm.
540 mm.	100 mm.
510 mm.	120 mm.
470 mm.	140 mm.
420 mm.	160 mm.

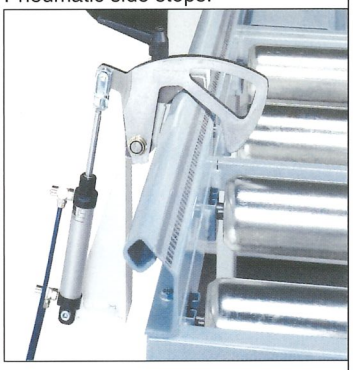


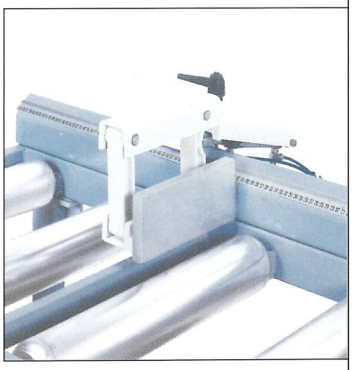


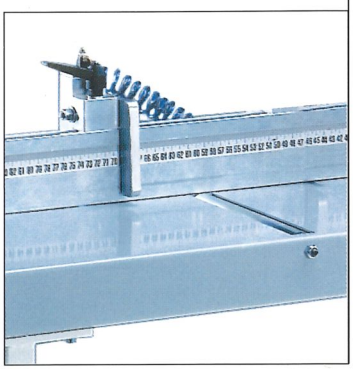
TR 350
TR 450
TR 500
TR 600

Accessori
Accessoires
Sonderausstattung
Accesorios
Options

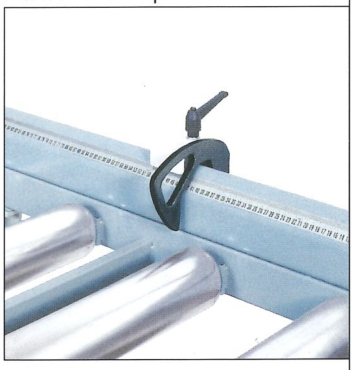
Riferimenti laterali pneumatici.
Butées pneumatiques.
Pneumatische Seitenanschläge.
Topes de medida neumaticos.
Pneumatic side stops.

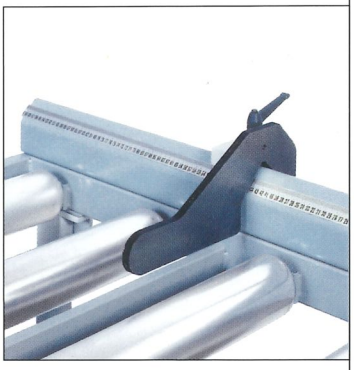


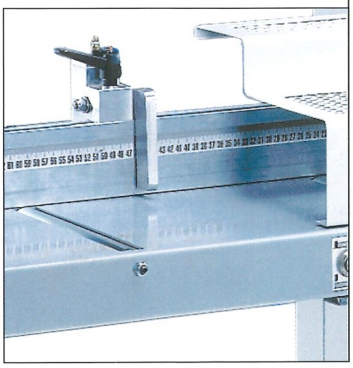


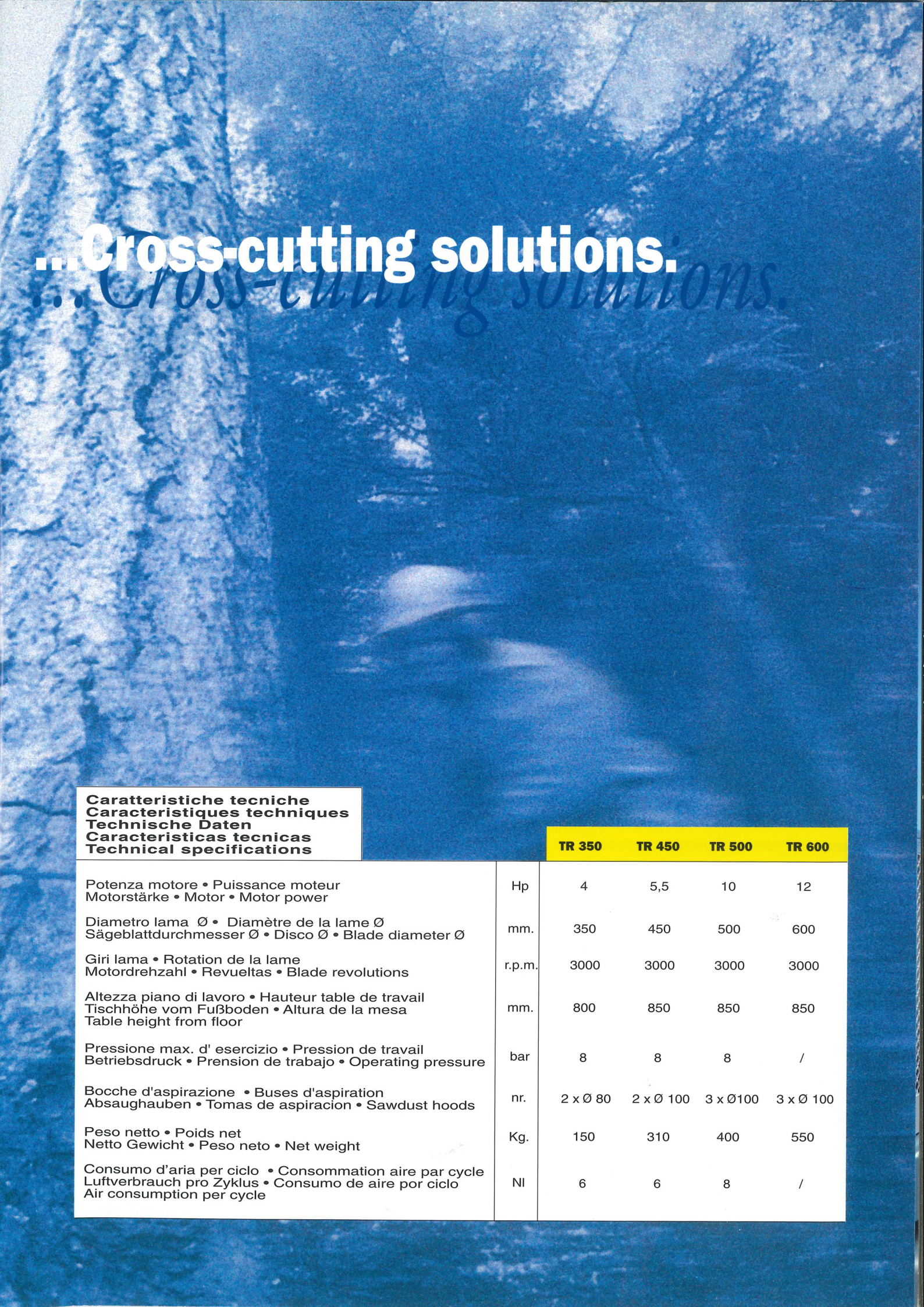


Riferimenti laterali manuali.
Butées manuelle.
Handbetätigte Seitenanschläge.
Topes de medida manuales.
Manual side stops.









Caratteristiche tecniche
Caracteristiques techniques
Technische Daten
Caracteristicas tecnicas
Technical specifications

		TR 350	TR 450	TR 500	TR 600
Potenza motore • Puissance moteur Motorstärke • Motor • Motor power	Hp	4	5,5	10	12
Diametro lama Ø • Diamètre de la lame Ø Sägeblattdurchmesser Ø • Disco Ø • Blade diameter Ø	mm.	350	450	500	600
Giri lama • Rotation de la lame Motordrehzahl • Revueltas • Blade revolutions	r.p.m.	3000	3000	3000	3000
Altezza piano di lavoro • Hauteur table de travail Tischhöhe vom Fußboden • Altura de la mesa Table height from floor	mm.	800	850	850	850
Pressione max. d' esercizio • Pression de travail Betriebsdruck • Prension de trabajo • Operating pressure	bar	8	8	8	/
Bocche d'aspirazione • Buses d'aspiration Absaughauben • Tomas de aspiracion • Sawdust hoods	nr.	2 x Ø 80	2 x Ø 100	3 x Ø100	3 x Ø 100
Peso netto • Poids net Netto Gewicht • Peso neto • Net weight	Kg.	150	310	400	550
Consumo d'aria per ciclo • Consommation aire par cycle Luftverbrauch pro Zyklus • Consumo de aire por ciclo Air consumption per cycle	Nl	6	6	8	/

TR 350
TR 450
TR 500
TR 600